



7 cité Chaptal 75009 Paris
contact@ivt.fr ou 01 53 16 18 18

MISS OR MISTER PRESIDENT ?

Ecrit et mis en scène par
Jennifer Lesage-David

Pièce bilingue LSF / Français

Tarifs : 25€ / 15€ / 12€ / 6€

Dès 12 ans - durée 1h20

CRÉATION

14 au 17 novembre 2019

jeu. 14 – 19h

ven. 15 et sam. 16 – 20h

dim. 17 – 16h

Générales ouvertes à la presse les 12 et 13 novembre



DOSSIER DE PRESSE

Bureau de presse Sabine Arman > 01 44 52 80 80 – 06 15 15 22 24
sabine@sabinearman.com - pascaline@sabinearman.com

DISTRIBUTION

Ecriture, Mise en scène **Jennifer Lesage-David**
Jeu **Olivier Calcada, Annie Potier, Fanny Maugard**
Regard extérieur **Emmanuelle Laborit**
Création lumière **Paul Sterckeman**
Régie son **Maxime Niol**
Costumes **Elodie Hardy**
Design éléments scénographiques **Charline David**



Production déléguée IVT – International Visual Theatre

IVT est soutenu par la Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Île-de-France - Ministère de la Culture, la Ville de Paris, la Région Île-de-France au titre de la permanence artistique et culturelle, la Délégation Générale à la Langue Française et aux Langues de France (DGLFLF) et le département de Paris dont la Direction de l'Action Sociale de l'Enfance et de la Santé (DASES).

PRÉSENTATION

Miss or Mister President ?

Dans un futur proche, dans un pays pas si lointain...

Les dérives politiques conduisent au blocage des institutions. Aucune prise de décision n'est possible, le président démissionne.

Serez-vous en mesure de choisir le sauveur de la démocratie ? Vous êtes invités à assister à la grande soirée pour choisir votre Miss ou Mister Président. De nouveaux candidats surprenants présentent leur programme prometteur pour le pays de demain. Qui sont-ils ? Pourront-ils faire mieux que leurs prédécesseurs ? Lequel sera votre favori ? Venez assister à ce meeting politique loufoque.

Attention, ce spectacle peut contenir des traces de satire humoristico-politico légère.

A la rencontre de Jennifer Lesage-David

Depuis le début de notre collaboration, Jennifer et moi, travaillons à la nouvelle image d'IVT - International Visual Theatre. Nous choisissons ensemble la programmation de la saison et mettons un point d'honneur à définir l'identité et l'ancrage de nos créations.

Très vite, j'ai senti des sensibilités artistiques prononcées, que je trouve belles et proches des miennes.

Dans le cadre de l'exposition du Panthéon intitulée « L'Histoire silencieuse des Sourds », IVT a produit quatre vidéos, toutes réalisées par Jennifer. D'emblée, elle a su montrer ses fibres artistiques, sa pâte.

Lorsque nous avons commencé à discuter de notre nouvelle proposition artistique *Miss or Mister President ?*, j'ai décelé une opportunité de mettre en exergue sa vision du monde politique. Oser, dire ce qu'elle pense.

Emmanuelle Laborit, Directrice

NOTE D'INTENTION

Au départ, on m'a passé commande pour une forme légère en format rue. J'ai donc commencé à réfléchir à ce qui rassemble dans la rue : les festivals, les manifestations, etc. Puis la forme voulue étant la rue et la mobilité, j'ai porté mon attention sur mon principal support de création, c'est-à-dire l'acteur.

J'ai alors souhaité trouver des personnages porteurs de parole dans l'espace public. Ce qui m'a amené aux personnages politiques et au meeting. Cependant le temps imparti de création étant court, l'objectif n'est pas de porter une analyse ou de traiter le sujet avec sérieux. Je me suis plutôt projetée sur une proposition de forme ludique, une forme de satire humoristique. Il s'agit de mettre en scène le personnage politique en perte d'identité, celui qui désapproprié de son patrimoine voit ses valeurs s'ébréchées, et devant une population désenchantée devient une caricature, un pantin loufoque qui se débat pour se faire entendre.

Nous allons aussi interroger la dualité entre la personnalité publique et l'humain derrière le masque politique ainsi que tous les outils de communication et d'images poussés à l'extrême, auxquels pourraient avoir recourt les personnages politiques pour convaincre les citoyens : langue des bois, fausses apparences, éléments de langage, attitude physique...

L'idée est donc d'inviter le spectateur à assister à une campagne politique traitée sous forme de show. La frontière de la représentation de la forme spectaculaire étant ici interrogée. Le spectacle, le show télévisé, le stand up, le meeting ont parfois des formes relativement proches. Convaincre et remporter l'adhésion reposerait-il finalement plus sur la forme que sur le fond ? Cette mince distinction m'a amené à traiter le sujet sous forme de jeu, ou de concours, à l'instar de l'élection de Miss France. Mettre en scène le jeu par le jeu pourrait amener un glissement vers un théâtre dans le théâtre, où les comédiens joueraient à se passer les rôles, joueraient à jouer avec leur corps, avec des accessoires, avec le public.

Après une forme courte uniquement en LSF et sous chapiteau présentée du 4 au 7 juillet 2019 lors du Festival Clin d'Oeil, ce projet est proposé en version bilingue à IVT. Avec un doublage voix qui à l'instar du jeu sera débridé, jouant à faire des voix, jouant à doubler des comédiens. Le troisième acteur qui fera les voix hors champ pourra aussi bousculer la représentation en montant à son tour sur scène.

Jennifer Lesage-David,

Auteure, metteuse en scène et co-directrice d'IVT

CRÉATION D'UN UNIVERS POLITIQUE

Pour la création des costumes de *Miss or Mister President ?*, j'ai choisi de travailler sur des silhouettes à la fois réalistes et humoristiques en cohérence avec le parti pris comique de Jennifer Lesage-David dans l'écriture de cette satire politique.

Trois comédiens interprètent une dizaine de rôles différents. Des enjeux forts se sont donc rapidement dessinés autour du thème de la transformation, impliquant une réflexion à la fois artistique et technique.

Les comédiens doivent pouvoir passer en quelques instants d'un personnage à l'autre. J'ai donc choisi de constituer pour chaque interprète une silhouette de base portée tout long du spectacle. Jouer sur les codes vestimentaires communs au showbusiness et au monde politique est aussi une manière pour moi de mettre en avant la ressemblance entre ces deux milieux, tout en permettant la représentation de soi.

Ce jeu de la transformation et du déguisement, au sens « montrer qu'on joue à être un autre », est assumé grâce à un espace scénique épuré dans lequel les comédiens se changent à vue. Un simple portant délimite l'espace du spectacle de celui du comédien qui se change. Ainsi naît un jeu du théâtre dans le théâtre participant au caractère ludique de ce grand show politique qui questionne l'identité et la place des apparences.

Elodie Hardy, costumière

LES CANDIDATS



L'ÉQUIPE



JENNIFER LESAGE-DAVID AUTEURE ET METTEUSE EN SCÈNE

Formée au conservatoire d'art dramatique de Rennes et titulaire d'un Brevet d'Etat théâtre et cirque, Jennifer joue dans différents spectacles de rue pendant plusieurs années. Elle porte différents projets artistiques pour les jeunes dans le champ de l'animation notamment au travers d'ateliers théâtre, création d'un cabaret et réalisation de court-métrages.

Désireuse d'élargir son champ de compétence, elle retourne sur les bancs de l'école et obtient un Master de recherche Arts du spectacle et cinéma à Rennes II, un certificat préparatoire en LSF à l'ESIT Paris III – Sorbonne Nouvelle puis un Master 2 Management du spectacle vivant à l'UBO de Brest. Elle se spécialisera plus tard en gestion, analyse financière et management validé par un certificat professionnel en compétences managériales.

Elle occupe des postes variés - attachée de communication et de presse pour *La Chapelle du Verbe Incarné* d'Avignon, chargée de production, diffusion et administration pour différents événements et compagnies comme *Le Festival Luisances* de Brest, la Compagnie rennaise *Felmur* ou encore les productions audiovisuelles *Filmigood* à Montreuil. Elle rejoint ensuite *Le Théâtre 95* à Cergy-Pontoise, puis la fédération de compagnies de spectacles vivants et d'art numérique des *Organismes vivants*, en tant qu'administratrice.

Demi-sourde de naissance, elle découvre la culture sourde à 18 ans et comprend mieux son identité. Sa première rencontre avec IVT a lieu en 2003. On lui confie la mission de coordination artistique entre l'équipe de comédiens sourds d'IVT et l'équipe de création de *Une puce à l'oreille* (mise en scène Stanislas Nordey – TNB). En 2006, elle assiste l'administrateur principal dans la mission de préfiguration de l'ouverture du lieu Cité Chaptal. En 2010, elle rejoint l'équipe d'IVT en tant qu'administratrice, puis directrice adjointe à partir de 2014. Elle écrit alors avec Emmanuelle Laborit un nouveau projet d'établissement, visant à faire d'IVT, un lieu de référence pour la culture sourde, un outil de travail partagé favorisant la transmission et l'accompagnement des compagnies. Ce projet donne lieu en 2015 à la signature d'une convention tripartite avec la DRAC Ile-de-France et la Ville de Paris. En 2016, le CA d'IVT la nomme codirectrice aux côtés d'Emmanuelle Laborit.

Bilingue, niveau C1 au DCL, elle accompagne plusieurs projets artistiques sur la langue des signes, et expertise des projets. Avec Philippe Guyon elle crée un module de formation à destination des néophytes pour faciliter le pont entre les deux cultures. En 2019, elle réalise quatre portraits de personnages historiques sourds pour une exposition sur *l'Histoire silencieuse des sourds* porté par Yann Cantin au Panthéon.



ANNIE POTIER - COMEDienne

Issue d'une famille sourde de 3 générations, Annie a été formatrice en langue des signes au sein d'association et de lycées pendant une dizaine d'années. Depuis 2019, elle est animatrice dans une école bilingue (français et LSF). Annie a toujours rêvée de devenir comédienne, elle a participé aux ateliers « Découverte Théâtre » à Marseille avec Vasily Bubnov. C'est à l'occasion d'un événement pi-sourd, que Jennifer Lesage-David la repère et lui propose de passer le casting du spectacle *Miss or Mister President* ?



OLIVIER CALCADA COMEDIEN ET TRADUCTEUR FRANÇAIS ECRIT / LSF

Formé à l'université Jean-Jaurès de Toulouse, Olivier a été traducteur en Français écrit / LSF dans l'entreprise Websourd pendant 10 ans. Attiré par le journalisme, il anime un JT quotidien lors de la Coupe du Monde de Football en 2015 et celui du Festival Clin d'Oeil durant de nombreuses éditions. Il présente actuellement le magazine « Le 10 minutes » pour 6play.

En 2010, sa vocation pour le théâtre voit le jour. Olivier intègre durant 3 ans les ateliers de théâtre animé par Alexandre Bernhardt et Martin Cros au Théâtre Le Grand Rond à Toulouse. Très vite repéré, il intègre plusieurs compagnies : Cie Spuntnik (théâtre de rue), Cie ACT'S avec la pièce *Le Tabou*, Cie X ou Y avec *Un roi sans réponse*, Cie IVT avec *Le Meilleur des mondes*, Cie La Débordante avec *Ce qui m'est dû*, Cie Danse des Signes pour une création artistique autour de Picasso. Il joue également dans des court et long-métrages.



FANNY MAUGARD - COMEDIENNE

Formée aux conservatoires du Havre et de Lille, Fanny Maugard pratique le jeu burlesque lors d'ateliers avec Jacques Motte, la comédia dell'arte avec Patrick Forian et le clown avec Hacid Bouabaya.

Elle fonde sa compagnie *3 Petits Points* dans laquelle elle met en scène et interprète plusieurs spectacles (*Pigeon Vole*, *Farfelu*, ...). Elle découvre la langue des signes française et collabore avec l'association Signes de sens sur plusieurs spectacles bilingues (*1,2,3...couleurs !*, *Rue des gamins...*). Elle est actuellement en tournée avec le spectacle *Parle Plus Fort !* de Jean-Yves Aurgos, produit par IVT.



ELODIE HARDY – COSTUMIÈRE

Titulaire d'un diplôme des Métiers d'Art de Costumier et d'un diplôme d'Etat de Psychomotricien, Elodie mêle ses savoirs-faire techniques et artistiques pour élaborer une réflexion sur la place centrale du corps et de son image dans la construction individuelle, la relation à l'autre et l'expression scénique.

Elle aborde ainsi le costume de manière transversale dans des contextes aussi variés que l'opéra, la danse, le cinéma ou le théâtre. Elle collabore avec des chorégraphes comme Philippe Découflé ou Marie-Geneviève Massé. Côté cinéma, elle travaille avec de nombreux réalisateurs : Luc Besson (*Valérian* en 2016 et *Anna M.* en 2017) Alain Chabat (*Santa et Cie* en 2016), Tran Anh Hung (*Eternité* en 2015) et pour des séries (*The Spy* pour Netflix en 2018 et *Versailles* pour Canal+ en 2017). En parallèle, elle travaille régulièrement pour l'Opéra de Paris sur les spectacles lyriques de l'Opéra Bastille (*L'enlèvement au Sérail* en 2015, *Lolanta* , *Samson et Dalila* et *Trompe-la-mort* en 2016, *Pelleas et Melisande*, *Don Carlos* en 2017) et de l'Opéra Comique (*La nonne sanglante* en 2018 »). Aux côtés de la costumière Dulcie Best, elle participe à plusieurs projets scéniques et événementiels comme en 2015 pour la compagnie de danse Retouramont ou en 2018 pour le show « L'Eté des Super Héros Marvel » du Parc d'attraction Disneyland Paris.



CHARLINE DAVID DESIGNEUSE ÉLÉMENTS SCÉNOGRAPHIQUES

Charline suit actuellement un cursus en design et objet à l'École Nationale Supérieure des Arts Appliqués et des Métiers d'Art à Paris. Avec le projet *Miss or Mister President ?*, elle observe, analyse et se questionne, notamment sur la place l'objet dans le spectacle et sa corrélation avec le comédien.

IVT – INTERNATIONAL VISUAL THEATRE



Niché dans le quartier de Pigalle à Paris, IVT est dirigé par un duo de femmes :

Emmanuelle Laborit et Jennifer Lesage-David.

A l'origine compagnie de théâtre, c'est aujourd'hui un **lieu unique en France, à la fois théâtre, centre de formation, et maison d'édition.**

Espace d'échange, de rencontre et de découverte pour les sourds et les entendants, le nouveau projet de développement d'IVT s'appuie sur des valeurs d'ouverture, de partage et de transmission avec toujours pour objectif le rayonnement de la langue des signes et de la culture sourde.

IVT, lieu phare de diffusion et de création pour le théâtre bilingue, visuel et corporel

Chaque saison IVT programme une dizaine de soirées thématiques (projections, conférences, rencontres...) et une quinzaine de spectacles pour moitié en LSF et en français, pour moitié « visuels » (sans parole) destinés à un public mixte, sourds et entendants. Les projets programmés viennent de toute la France et IVT s'applique à faire une proposition internationale par saison.

IVT a également à cœur d'accueillir en résidence et d'accompagner des compagnies qui peuvent ainsi bénéficier de l'expérience et de l'expertise de plus de 40 ans de travail de recherche artistique et linguistique.

IVT, lieu de référence linguistique et pédagogique

IVT conçoit des formations à destinations des Sourds, des entendants mais également des structures. Les formations d'IVT s'adressent tant aux néophytes désireux d'apprendre la LSF qu'aux personnes signantes souhaitant se perfectionner et se former dans des domaines divers. Dans chaque cursus, l'enseignement vise à préserver la langue et à mettre en valeur sa singularité visuelle, corporelle et syntaxique. A l'heure actuelle, 25 modules de formations sont proposés et près de 1000 stagiaires sont accueillis chaque année.

En appui à son activité pédagogique, IVT édite et diffuse depuis 42 ans des ouvrages de références pour la langue des signes et la culture sourde. Un catalogue d'une quarantaine d'ouvrage est à disposition du public, comptant notamment cinq dictionnaires bilingues.

Lieu ressource, IVT accomplit une mission d'accompagnement sur les projets de recherches artistique et linguistique et d'expertise pour la DGLFLF*.

Le théâtre, le centre de formation et la maison d'édition sont intimement liés dans une mission commune de transmission et de diffusion de la langue des signes et de sa culture. L'articulation du théâtre avec l'enseignement de la LSF permet de valoriser la richesse des différents registres de la langue, d'avoir un matériau de travail riche et une pédagogie unique.

*Délégation Générale à la Langue Française et aux Langues de France